

УСТАВ ОБЩЕСТВА ЧЕШКО-АРМЯНСКАЯ СМЕШАННАЯ ТОРГОВАЯ ПАЛАТА

Согласно постановлению § 214и посл. Закона № 2012 Гражданского Кодекса (далее как «Гражданский Кодекс»), утверждено учредителями от 27-го августа 2014г.

ПРЕАМБУЛА

С учетом потребности углубления взаимного хозяйственного и торгового сотрудничества между Чешской Республикой и Армянской Республикой, мы приняли решение учредить общество с названием: «Чешское – армянская смешанная торговая палата» (далее по тексту именуемая «Общество»), направленное на выполнение этой цели.

ГЛАВА ПЕРВАЯ Общие положения

§ 1

(1) Название общества следующее: «Чешское – армянская смешанная торговая палата, з.о»*

(2) Юридический адрес общества: Ольшанска 54/3, Жижков, 130 00 Прага 3

(3) Уставным органом общества является Председатель, который действует от имени общества. Он действует самостоятельно, проставляя свою подпись к названию общества и присоединяя информацию о своей должности.

Роль, компетенции и срок работы общества

§ 2

(1) Общество является добровольным, самостоятельным и независимым объединением лиц, способствующих выполнению цели общества.

(2) Общество учреждается на неопределенный срок.

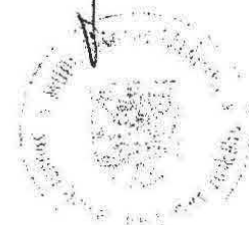
ГЛАВА ВТОРАЯ Цель и деятельность общества

§ 3

(1) Основной целью общества является, прежде всего, выполнение деятельности, способствующей развитию торговых отношений между Чешской Республикой и Армянской Республикой, оказание услуг предпринимателям и также содействие развитию экономических связей и сотрудничеству между предпринимателями, выполняющих свою деятельность в обеих странах.

(2) Общество способствует также установлению отношений и развитию узкого сотрудничества с органами государственной власти и местного самоуправления Чешской Республики и Армянской Республики, и также со всеми остальными заинтересованными лицами, кроме иного, путем реализации совместных проектов и инициатив, и также путем

*записанное (зарегистрированное) общество



сбора, анализа и распространения экономической информации, полезной для углубления сотрудничества между предпринимательскими субъектами, и развития торговых возможностей.

3) Цель общества достигается, прежде всего, следующими действиями:

А) развитием контактов с чешскими и армянскими экономическими и финансовыми субъектами, ассоциациями, социальными организациями и другими хозяйственными и финансовыми операторами на рынке, с целью поддержки отношений в хозяйственной и торговой областях;

Б) коммуникацией, обменом информацией и знаниями через посредство периодических и непериодических изданий публикаций, служащих для сбыта изделий и оказания услуг, специализированных баз данных, организацией конференций и семинаров, и другой деятельностью, направленной на выполнение целей общества.

В) гостеприимством и предоставлением первичных ассистентских услуг армянским субъектам, приезжающим в Чешскую Республику с целью предпринимательства, и чешским субъектам, намеренным заниматься предпринимательской деятельностью в Армянской Республике.

Г) ассистентской и консультационной деятельностью для предпринимательских субъектов, направленной на поддержку развития экономической и торговой жизни;

Д) помощью при первичной ориентации и после при конкретизации международных возможностей сотрудничества между субъектами предпринимательской деятельности и также возможностей капиталовложений армянских субъектов предпринимательской деятельности в Чешской Республике и чешских предпринимателей в Армянской Республике;

Е) систематическим сбором информации и распространением знаний о чешском и армянском правовом порядке, об обычаях и нравах в экономической, финансовой, таможенной и налоговой областях обеих стран;

Ё) оказанием необходимой поддержки торговым миссиям;

Ж) предоставлением информации из общедоступных источников и на основании рекомендаций, касающихся надежности и платежеспособности субъектов предпринимательской деятельности;

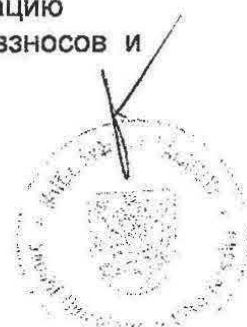
З) помощь при мирном урегулировании или при арбитражном делопроизводстве с целью разрешения торговых споров между предпринимателями.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

Права и обязанности членов в отношении к обществу

§ 4

(1) Членами общества могут стать армянские и чешские лица, проводящие свою деятельность в одной или в обеих странах, имеющие безупречную репутацию (несудимость), принимающие на себя обязательство по уплате членских взносов и выполняющие все остальные условия настоящего устава.



(2) У членов – физических лиц членство касается их лично и не переходит на их правового преемника. Если членом общества юридическое лицо, его представляет уставный орган, кроме случаев, когда юридическое лицо назначило другого представителя.

§ 5

(1) В целях становления размера членских взносов членов разделяют на следующие группы:

- А) предприятия и предпринимательские субъекты, со штатом менее чем 10 человек,
- Б) предприятия и предпринимательские субъекты, со штатом менее чем 50 человек,
- В) предприятия и предпринимательские субъекты, со штатом менее чем 250 человек,
- Г) предприятия и предпринимательские субъекты, со штатом 250 человек и больше,
- Д) другие лица, не относящиеся к группам А) – Г).

(2) Члены общества обязаны информировать Председателя общества о числе своих работников. Эту информацию член обязан сообщить письменно при подаче заявления на членство в обществе. В случае изменения этого сведения, член обязан информировать об этом факте Председателя, не позднее в срок, установленный для уплаты членского взноса на следующий календарный год. Сообщение ложного сведения о числе штата для нужд становления размера членского взноса, является основанием для исключения члена из общества.

(3) Размер членских взносов устанавливает общее собрание для каждого календарного года отдельно, не позднее 31-го декабря календарного года предшествующего периоду, на который он устанавливается. Размер членских взносов устанавливается с учетом группы согласно ст. (1). Если лицо станет членом в течение календарного года, уплачивает членский взнос за данный календарный год, в котором стало членом, в полном объеме.

(4) Членский взнос подлежит платежу до 31-го января данного календарного года, за который он уплачивается.

§ 6

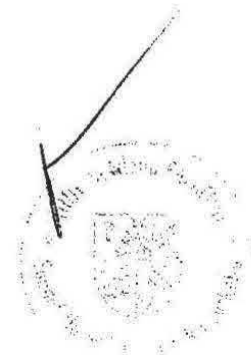
(1) Общество ведет согласно Гражданскому Кодексу список членов, который опубликован на общедоступных интернетовских сайтах общества; в список в его письменной форме можно заглянуть по юридическому адресу общества.

(2) Претендент на членство в обществе своим проявлением воли, заключающемся в подаче заявления о вступлении в общество, этим одновременно дает свое согласие на опубликование данного о своем членстве согласно ст. (1), в случае, что он станет членом общества.

(3) За надлежащее ведение списка членов общества несет ответственность Председатель; он вправе вносить в список записи, касающиеся членства лиц в обществе, и также их удалять.

(4) В список членов записываются следующие данные:

- А) название лица в т.ч. его организационно-правовая форма;



- Б) юридический адрес;
- В) идентификационный номер в случае его выдачи;
- Г) дата начала, или же аннулирования членства в обществе.

§ 7

- (1) Претендент на членство в обществе проявляет свою волю стать членом общества путем письменного заявления, отправленного лично Председателю.
- (2) Председатель обязан принять любое заявление на членство и предложить его на обсуждение на общем собрании, проходящем непосредственно после подачи заявления.
- (3) Общее собрание на основании рассмотрения поданного заявления на членство, примет решение о принятии или же не принятии лица в члены общества. Об этом факте претендента письменно информирует, в течение тридцати дней от даты общего собрания, на котором было решение принято. Неудовлетворенное заявление на членство можно повторно представить на обсуждение общему собранию после истечения одного года от его решения.

§ 8

- (1) Членство в обществе аннулируется:

А) выходом члена на основании письменного заявления, отправленного Председателю общества, с момента его получения;

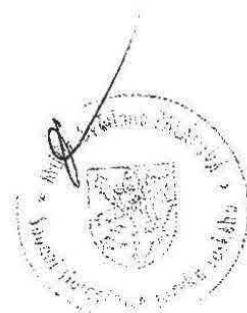
Б) исключением на основании решения общего собрания из-за грубого нарушения обязанностей, вытекающих из членства, и если он в умеренном сроке не исправит свое нарушение обязанностей даже после вызова общества; вызов не требуется, если нарушение обязанностей не исправимо, или если такое нарушение причинило значительный ущерб обществу.

В) окончанием способности быть членом общества,

Г) закрытием члена – юридического лица или смертью члена – физического лица,

Д) закрытием общества.

(2) Член общества может в течение пятнадцати дней от получения решения в письменной форме предложить, чтобы решение о его исключении рассмотрела арбитражная комиссия. Исключенный член может в течение трех месяцев от получения окончательного решения общества о своем исключении, подать заявление в суд на выдачу решения о не действительности исключения; иначе это его право заканчивается. Если члену решение не доставлено, он может подать заявление в течение трех месяцев от момента, когда он о том, что был общим собранием исключен из общества узнал, однако не позднее одного года от момента, когда после принятия решения был факт аннулирования его членства записан в список членов согласно § 6 Устава; иначе это его право заканчивается.



1) К правам члена относятся, прежде всего:

- А) активное участие в деятельности общества,
- Б) право избирать и быть избранным в органы общества,
- В) представлять предложения и стимулы органам общества,
- Г) требовать объяснений от органов общества в случае неясностей, касающихся его работы.

2) К обязанностям члена относятся, прежде всего:

- А) соблюдение Устава общества, поведение в соответствии с его основными целями,
- Б) принимать участие в деятельности общества, защищать и продвигать его интересы и хорошую репутацию,
- В) беречь имущество общества,
- Г) уплачивать установленные членские взносы.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ Органы общества

§ 10

(1) Органами общества являются:

- А) общее собрание,
- Б) председатель,
- В) арбитр.

Общее собрание

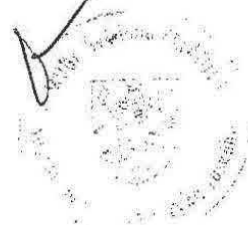
§ 11

(1) Общее собрание является верховным органом общества и к его компетенциям относятся, прежде всего:

- А) определять основное направление деятельности общества,
- Б) принимать решения об изменении устава общества,
- В) утверждать результаты хозяйствования общества,
- Г) проводить оценку других органов общества и его членов,
- Д) принимать решение о закрытии общества с его ликвидацией, или о его трансформации,
- Е) утверждать годовой отчет общества.

(2) Председатель общества созывает общее собрание не реже одного раза в год. Председатель созывает общее собрание на основании требования как минимум одной трети членов общества или арбитражной комиссии. Если председатель не созвал заседание общего собрания в течение тридцати дней с момента получения заявления, может тот, кто такое заявление подал, созвать заседание общего собрания за счет общества сам.

(3) Заседание общего собрания созывается подходящим способом, в течение как минимум за тридцать дней до его заседания, как правило, на месте, и в срок, обычный для такого рода заседания, так, чтобы как можно меньше ограничивало возможность членов принять в нем участие. В пригласительном билете необходимо четко указать место, время и повестку дня общего собрания.



(4) В случае созыва общего собрания согласно фразе второй или третьей абзаца 2, его можно отменить или отложить лишь по предложению или с согласия того, кто дал стимул к его созыву.

(5) Любой член вправе участвовать на заседании общего собрания и требовать и получить от него объяснений относительно дел общества, если требуемое объяснение относится к предмету повестки дня общего собрания. Если член требует сообщений о фактах, которые согласно закону запрещено разглашать, или чье не соблюдение в тайне может обществу причинить значимый ущерб, такую информацию предоставить ему нельзя.

(6) Общее собрание правомочно принимать решение в случае присутствия на нем простого большинства всех членов общества. Общее собрание утверждает постановление простым большинством голосов присутствующих на нем членов. Каждый член обладает одним голосом.

(7) Тот, кто открывает заседание, проверит, если общее собрание правомочно принимать решения. Заседание, как правило, ведет председатель общества. Председатель ведет заседание таким способом, как оглашено в повестке дня, за исключением случаев, если общее собрание примет решение о преждевременном закрытии заседания, или об изменении его повестки дня.

(8) В делах, не включенных в повестку дня общего собрания при его созыве, можно принимать решения лишь при участии и с согласия всех членов общества, обладающих правом голосовать о них.

(9) Председатель обеспечит оформление и отправление протокола заседания в течение тридцати дней от момента его закрытия. Из протокола должно вытекать, кто заседание созвал, каким способом и на каком месте оно проходило, кто его открыл, кто был председателем общего собрания, какие другие чиновники общего собрания были избраны общим собранием, какие постановления были приняты, и время оформления протокола. Любой член может просмотреть протоколы общих собраний по юридическому адресу общества.

Внеочередное заседание общего собрания

§ 12

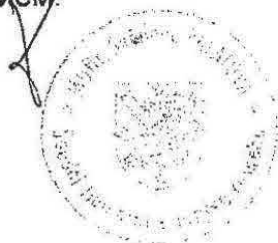
(1) Если общее собрание на своем заседании не способно принимать решения, председатель, или тот, кто заседание созывал, может созвать новым пригласительным билетом в течение пятнадцати дней от предыдущего заседания общее собрание в качестве дополнительного. Из пригласительного билета должно вытекать, что это заседание общего собрания внеочередное. Внеочередное заседание должно проходить не позднее шести недель с даты, на которую созвано предыдущее общее собрание.

(2) На внеочередном заседании общее собрание может рассматривать только дела, включенные в повестку дня предыдущего заседания. Постановление можно утвердить при участии любого количества членов.

Председатель

§ 13

(1) Председатель действует от имени общества наружу, в отношении к третьим лицам, самостоятельно, и он отвечает за свои действия перед общим собранием.



Председатель обеспечивает текущий ход общества и выполнение постановлений общего собрания. Он обязан поступать с надлежащей заботой и старательностью своего хозяина.

Председателя избирает общее собрание, и срок его работы на должности составляет пять лет. В связи с учреждением и образованием общества первый председатель назначен по договоренности учредителей, со сроком работы на должности пять лет с момента учреждения общества.

Арбитр

§ 14

(1) Арбитр рассматривает спорные дела, относящиеся к самоуправлению обществом, а именно, споры между членом общества и обществом об уплате членских взносов, и проводит проверку решений об исключении члена из общества.

(2) Арбитром может быть только лицо без судимости, совершеннолетнее, полностью дееспособное, не имеющее в обществе должность уставного органа. Нет условия, чтобы арбитром был исключительно член общества.

(3) Арбитр монократический орган, состоящий из одного члена, его избирает общее собрание на пятилетний срок. В связи с учреждением и образованием общества первый арбитр назначен по договоренности учредителей, со сроком работы на должности пять лет с момента учреждения общества.

ГЛАВА ПЯТАЯ

Принципы хозяйствования

§ 15

(1) Основная деятельность общества – удовлетворение и защита интересов, для которых оно было учреждено, а не предпринимательская, или иная приносящая доход деятельность. Все доходы общества предназначены для покрытия расходов на его деятельность, далее на покрытие расходов лиц, обеспечивающих регулярный ход общества, или которые принимают участие в его деятельности другим способом.

(2) Имущество общества, образуют, прежде всего:

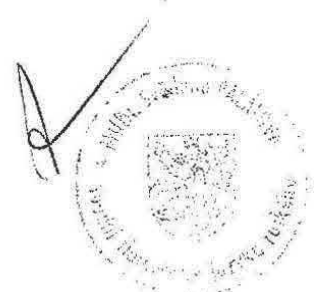
- А) стоимость принятых подарков, наследства,
- Б) гранты и дотации,
- В) стоимость членских взносов,
- Г) доходы от дополнительной хозяйственной деятельности общества.

(3) Общество о своем хозяйствовании ведет бухгалтерский учет согласно законодательству. На ведение бухгалтерского учета может общество назначить другое лицо.

ГЛАВА ШЕСТАЯ

Переходные и заключительные положения

§ 16



Возможных изменениях или добавлениях к настоящему уставу необходимо до их рассмотрения на общем собрании письменно и в полном объеме информировать всех членов общества.

Настоящий Устав является неотъемлемым приложением учредительского договора общества от 27-го августа 2014 года.

В делах, определенно не регламентированных в настоящем Уставе, следует руководствоваться правом порядком Чешской Республики.

Внутренний порядок общества в соответствии с положениями настоящего устава регулирует более подробно функционирование отдельных органов палаты и другие дела общества, технически-организационного характера.

УЧРЕДИТЕЛИ ОБЩЕСТВА

Подпись неразборчива

Бакалавр Радек КУБИЧЕК
06 10 1980 г. рождения
Адрес прописки: Рузвельтова 595/98
Оломоуц, 779 00

Подпись неразборчива

Магистр Лудек Кристин
03 03 1970 г. рождения
адрес прописки: Профессора Фуки 1278/10
Оломоуц, 779 00

Подпись неразборчива

Атанасис БЕЦИС
08 03 1960 г. рождения
Адрес прописки: 28. ржийна 14
Есеник, 790 01

Подпись неразборчива

Якуб ВЛЧЕК
22 05 1981 г. рождения
адрес прописки: За надражим 709
Конице, 798 52

Подпись неразборчива

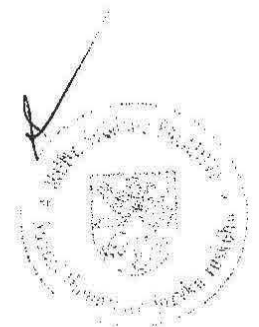
Артюша МИРУМЯН
21 10 1950 г. рождения
Адрес прописки: Армения, Ереван 0012
Ул.А.Хачатуряна 89

Подпись неразборчива

Ромик ТИГРАНЯН
12 03 1945 г. рождения
адрес прописки: Армения, Ереван 0052
ул. Канакер 8, дом 52

Подпись неразборчива

Гегхам МЕЛИКСЕТЯН
23 04 1959 г. рождения
Адрес прописки: Армения, Ереван 0052
Ул. Царав Ахбюр 55/5



Заверка – легализация

Текущий № журнала заверок 0-513-517/2014г.

Заверяю, что господин **Радек Кубичек, 06 10 1980 года рождения, проживающий по адресу Рузвельтова 595/98, г.Оломоуц, Нова Садль,** чья личность установлена по действительному паспорту, признал подпись на настоящем документе собственноручной.

Г. Прага 27 08 2014 года

Подпись – Коубова

Мгр. Бланка КОУБОВА

Нотариальный конципиент
удостоверенная нотариусом

Круглая печать с гербовым знаком Чешской Республики

«JUDr. ПЕТР ГОХМАН.
НОТАРИУС ПО г. ПРАГА. 1.»

Заверка – легализация

Текущий № журнала заверок 0-518-522/2014г.

Заверяю, что господин **Атанасис БЕЦИС, 08 03 1960 года рождения, проживающий по адресу 28.ржийна 479/27, г.Есеник** чья личность установлена по действительному паспорту, признал подпись на настоящем документе собственноручной.

Г. Прага 27 08 2014 года

Подпись – Коубова

Мгр. Бланка КОУБОВА

Нотариальный конципиент
удостоверенная нотариусом

Круглая печать с гербовым знаком Чешской Республики

«JUDr. ПЕТР ГОХМАН.
НОТАРИУС ПО г. ПРАГА. 1.»

Заверка – легализация

Текущий № журнала заверок 0-513-517/2014г.

Заверяю, что господин **Лудек КРИСТИН, 03 03 1970 года рождения, проживающий по адресу Профессора Фуки 1278/10, г.Оломоуц, Нова Улице,** чья личность установлена по действительному паспорту, признал подпись на настоящем документе собственноручной.

Г. Прага 27 08 2014 года

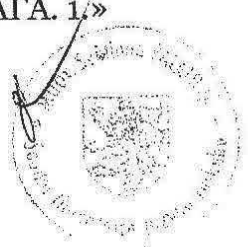
Подпись – Коубова

Мгр. Бланка КОУБОВА

Нотариальный конципиент
удостоверенная нотариусом

Круглая печать с гербовым знаком Чешской Республики

«JUDr. ПЕТР ГОХМАН.
НОТАРИУС ПО г. ПРАГА. 1.»



На обороте заверяющее доб...

Текущий номер книги записей № 1167 / 2014 г.
ЗАВЕРЯЮ, Якуб ВЛЧЕК, 30.05.1965 г.р., проживающий по адресу: 196 52 город Коннице, За
надражим 709, чья личность удостоверена по всей территории официальному
удостоверению личности, выданному в соответствии с законодательством, что этот документ передо
мной.

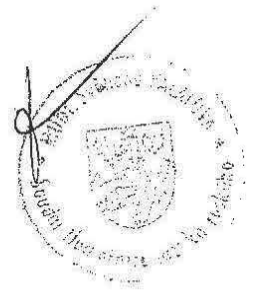
Г. Оломоуц, 29.08.2014 г.

Круглая печать с гербовым знаком Чешской Республики:
"Магистр Либуше ЯРНОТОВА.
Нотариус по г. Оломоуц. 5"

Подпись Ярнотова

Магистр Либуше ЯРНОТОВА
Нотариус по г. Оломоуц.

Выше 2 печати с гербовым знаком Чешской Республики
«JUDr. ПЕТР ГОХМАН.
НОТАРИУС ПО г. ПРАГА. 1.»



Тлumočnická doložka:

Já, dr. Světlana Palátová, jako tlumočnick jazyka ruského, jmenovaný rozhodnutim
Krajského soudu v Ostravě ze dne 28.3.1988. č.j. Spr 2104/88,

stvrzuji,

že překlad souhlas s textem připojené listiny v počtu 11 str. 6 list originálu (ověř. kopie),
11 list 11 str. překladu

Úpravy, změny neprovedeny. Účtuji dle Zákona o znalcích a tlumočnicích
36/1960 Sb., Vyhlášky 77/1993SK a ceníku tlumočnicka částkou Kč -/strana.
Úkon zapsán pod poř.č. /14 deníku. E-mail: moskva@volny.cz, tel. 607 641027

V Olomouci dne 12. 09. 2014

Podpis tlumočnicka:

Добавление переводчика

Я, д-р Светлана Палат, в качестве переводчика русского языка,
назначенного постановлением Областного суда в г. Острава от 28 03 1988 года,
за № Spr 2104/88

подтверждаю,

что перевод соответствует тексту подлинника (нотариально заверенной копии) документа
на чешском/русском языке в кол. 11 стр. (блист) – 11 лист. (11 стран.) перевода.

УСТАВ ОБЩЕСТВА. Изменений, исправлений нет.

Рассчитываю согл. Закону «Об экспертах и переводчиках» №36/1960 Sb.,
Указа №77/1993Sb. и прейскуранту переводчика. Перевод записан за № /14з.

E-mail: moskva@volny.cz, тел. +420 607 642027

Дата: 12 09 2014 г.

Подпись переводчика: